

Fuentes y enfoques del periodismo de José Martí en el mensuario

La América



Alejandro Herrera Moreno

Referencia: Alejandro Herrera Moreno: "Charles Darwin". En: *Fuentes y enfoques del periodismo de José Martí en el mensuario La América* (p. 178). Edición Fundación Cultural Enrique Loynaz, Impresión Editora Búho, Santo Domingo, República Dominicana, 2018.

Charles Darwin

En su Sección Constante de *La Opinión Nacional* de Caracas, del 2 de junio de 1882, coloca José Martí seis notas informativas y en la tercera dice:

—Es el *Saturday Review*¹, o Revista del Sábado uno de los periódicos más leídos y apreciados en Inglaterra. Es más ligera y breve, pero no menos concienzuda, que la *Revista de Edimburgo*, el *Quarterly Review*, y el *Blackworld's Magazine* afamados. Con leer esos periódicos, se está al tanto de todos los grandes sucesos, actos, problemas, libros que interesan al conocimiento de la vida actual. De Darwin dice esto que copiamos, el *Saturday Review*:²

Se refiere Martí al número del *Saturday Review* de abril 22 de 1882, donde aparece un extenso artículo (mil trescientas setenta y nueve palabras) titulado “Mr. Darwin”³, del cual traduce literalmente dos fragmentos de dos de sus páginas. Crea así una noticia de ciento ochenta y cinco palabras enfocada en algunos datos biográficos del naturalista inglés -como se indica en el cuadro- que viene a complementar el extenso, profundo y fundamentado artículo, que con motivo de su muerte, el 19 de abril de 1882, escribiera el 17 de mayo en este mismo periódico.⁴

José Martí

“Puede decirse de Mr. Darwin que su vida fue feliz, su método fructuoso, su obra magistral. Fue la suya una vida ideal. Darwin no fue solamente un hombre de genio, con la paciencia y adivinación del genio: fue también un hombre genio de tal manera colocado, que su genio especial pudo tener, y tuvo la aplicación más amplia. Tan aceptada por los hombres civilizados como la teoría de la gravitación es hoy la teoría de que el orden del Universo es el de una mente suprema trabajando silenciosa y regularmente a través de las edades, y no espasmódicamente. Nadie ha contribuido más poderosamente que Darwin a la aceptación general de esa teoría”. [p. 80]

The Saturday Review.

MR. DARWIN.

WHEN a great man like Mr. DARWIN passes away, we naturally ask ourselves what has been his life, what his method, what his work. Of Mr. DARWIN it may be said that his life was happy, his method fruitful, his work masterly. It is not much to say that there is any one ideal form of a happy life for a man of science. The circumstances in which NEWTON and HUMBOLDT were placed were in many respects different from the surroundings of Mr. DARWIN; but all in various ways permitted genius to reach the highest limits attainable by its possessor. The shelter of a college, the modest pomp of a Prussian Court, or a well-ordered country home in England, may equally give the man of scientific genius the two things he needs, time and peace. But in its own way the life of Mr. DARWIN was an ideal life. He commanded in youth such advantages of a mixed education as the training of a public school, of the University of Edinburgh, and of Cambridge could give him. He had never to face the problem which so often crushes ability, if it seldom represses genius, how to live while learning. Mr. DARWIN could wait and work, could think or travel, free from the presence of pecuniary anxiety. When the great opportunity of his life fell in his way, and he was allowed to join the *Beagle* expedition, the ardour with which he volunteered to fill the post of travelling naturalist was not chilled by the thought that he might be ruining his prospects in life. During the

Saturday Review

“Of Mr. Darwin it maybe said that his life was happy, his method fruitful, his work masterly”. “But in its own way the life of Mr. Darwin was an ideal life”. [p. 481] “Mr. Darwin was not only a man of genius, with the patience and divination of genius, he was also a man of genius so placed that his genius had the freest possible play in its own special line”. “That the order of the universe is the order of a supreme mind working silently and closely through ages, and not spasmodically through centuries, is now as much an accepted idea of civilised man as the theory of gravitation. To the general acceptance of this idea no one contributed so powerfully as Mr. Darwin...” [p. 482]

Notas

1. De la admiración de Martí por este diario dan fe sus notas en el cuaderno de apuntes número 8, donde puede leerse: “*Saturday Review*--excelentes periódicos de Londres”.- Ver: OC, t. 21, p. 231.
2. José Martí: Sección Constante. Historia, Letras, Biografía, Curiosidades, Ciencia, junio 1882 [1], en *La Opinión Nacional*, 2 de junio de 1882, OCEC, t. 13, p. 80.
3. “Mr. Darwin”, en *Saturday Review*, abril 22 de 1882, pp. 481-482. Disponible en: <https://archive.org/>
4. JM: Carta de Nueva York expresamente escrita para *La Opinión Nacional*. “Darwin ha muerto”, en *La Opinión Nacional*, Caracas, 17 de mayo de 1882, OCEC, t. 11, p.180.